

Zeitschrift: L'Hôtâ
Herausgeber: Association de sauvegarde du patrimoine rural jurassien
Band: 45 (2021)

Inhaltsverzeichnis

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 09.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

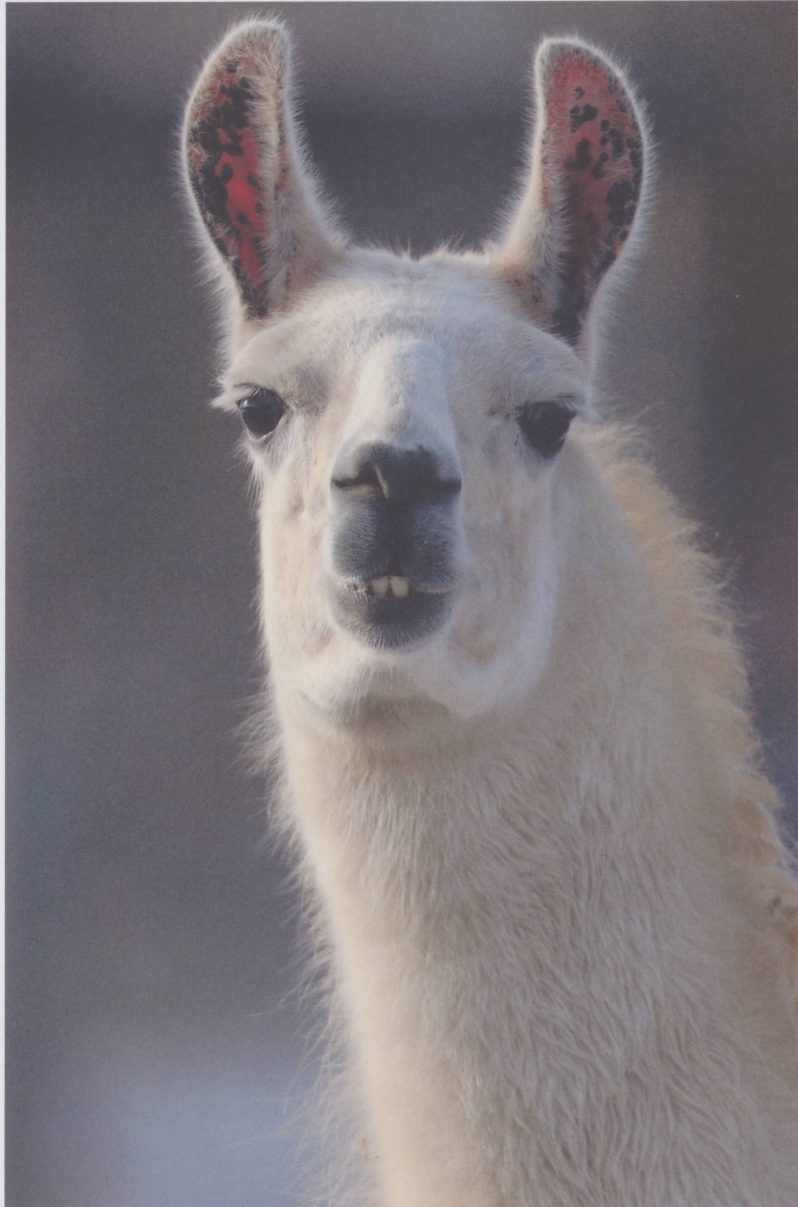


Figure 3 : *Lama*, Vendlincourt, 29 janvier 2017.
(Photo Christine Choffat)

SOMMAIRE

Éditorial

Isabelle Lecomte

ARCHITECTURE

Rénovation d'une ferme à Séprais

Isabelle Lecomte et Arches2000

L'art d'habiter et d'aimer l'ancien

Jean-Louis Merçay

ART et ARTISANAT D'ART

Sophie Bouduban, le bijou réinventé

Isabelle Lecomte

Evan Willemin, un tourneur mélomane

Isabelle Lecomte

PATOIS

Cheûméchion, conte bilingue

Bernard Chapuis (illustrations Chloé Berberat)

8 PATRIMOINE

Sur les traces d'un artisan ajoulot du 19^e siècle: 65

Jean-Baptiste Bouele (1817-1873), tailleur de pierres à Courgenay

14 Michel Hauser

Rénovation du Temple à Porrentruy 70

28 Jean-Jacques a Marca (photographies Géraud Siegenthaler)

PORTFOLIO

34 *Photographies inédites de Christine Hoffat* 78

PORTRAIT

54 *Quasi quarante ans au service du patrimoine -* 86

Hommage à Marcel Berthold

Jean-Louis Merçay

58 *Hommage à Yvette Wagner-Berlincourt* 93

Chantal Calpe

Hommage à Seeberg 96

ASPRUJ